



# Doña Ana County

## Community Development Department

Advance Planning ▫ Current Planning ▫ Building Services ▫ GIS

845 N. Motel Blvd. Las Cruces, NM 88007

(575) 647-7350 - FAX (575) 525-6131 - TTY (575) 525-5951

[www.donaanacounty.org](http://www.donaanacounty.org)

### Solicitud de Alquiler a Corto Plazo

La presentación de una solicitud no constituye la aceptación para su procesamiento hasta que el departamento revise la solicitud para ver si está completa y precisa. Todas las solicitudes incompletas serán rechazadas.

INFORMACIÓN DEL CONTACTO		
Dueño de la Propiedad:		
Dirección:		
Ciudad:	Estado:	Código Postal:
Teléfono:	Dirección de Correo Electrónico:	
BTIN (Numero de Identificación del Contribuyente del Estado):		

PROPIEDAD DE ALQUILER A CORTO PLAZO
ID de Parcela:
Dirección:
Nombre y número de teléfono de contacto de emergencia las 24 horas:
Proveedor de seguros de propiedad y límites:
Número de espacios de estacionamiento y ubicación (garajes, marquesinas de estacionamiento, espacios de entrada para vehículos):
Número de extintores de incendios y ubicación:
Número total de personas que ocupan la unidad de alquiler a corto plazo:
Número total de camas, incluidos los sofás cama:

OFFICE USE ONLY	
Date of Application:	Permit Number:
Related Business Registration:	Receipt Number:
Application Fee:	Case Manager:

## DOCUMENTACIÓN REQUERIDA PARA UNA SOLICITUD DE ALQUILER A CORTO PLAZO

- 1) **Solicitud de Alquiler a Corto Plazo** – Cada elemento de esta solicitud deberá completarse y toda la documentación requerida en este formulario deberá presentarse antes de que esta solicitud pueda considerarse completa.
- 2) **Registro de Negocio de Alquiler a Corto Plazo** – Cada solicitud de alquiler a corto plazo debe ir acompañada de un registro de negocio de alquiler a corto plazo.
- 3) **Proveedor de Seguros de Propiedad** – Adjunte una copia del comprobante de seguro y límites de responsabilidad.
- 4) **Ubicaciones de Detectores de Humo** – Adjunte una copia del mapa de ubicación de todos los detectores de humo.
- 5) **Ubicaciones de Extintores de Incendios** – Adjunte una copia del mapa de ubicación de todos los extintores.
- 6) **Tarifa** – \$50.00 Solicitud de alquiler a corto plazo (tarifa única)  
\$35.00 Registro de empresas (tarifa anual)  
(Pagos aceptados: cheque, efectivo o giro postal)

## PROCESO E INSTRUCCIONES DE ALQUILER A CORTO PLAZO

### **Definición de propiedad de alquiler a corto plazo**

Cualquier bien inmueble que se alquila a un miembro del público por un dueño de propiedad donde el arrendatario no ha manifestado la intención de hacer de la unidad de vivienda una residencia o un hogar. La propiedad de alquiler a corto plazo no incluye la propiedad ocupada por el propietario o la administración donde todas las comidas se preparan para los huéspedes y se les proporcionan, también conocida como Bed and Breakfast (BnB), y no incluye hoteles y moteles.

### **Responsabilidades de notificación a los propietarios vecinos**

Dentro de los (10) diez días posteriores a la emisión del permiso de alquiler a corto plazo, el dueño de la propiedad deberá, únicamente con fines informativos, notificar por escrito a todos los propietarios dentro de los 200 pies de la propiedad, notificación de la emisión de un permiso de alquiler a corto plazo, licencia de propiedad proporcionarse en el aviso El nombre y número de teléfono del propietario/operador/agente que estará disponible las veinticuatro (24) horas del día, los siete (7) días de la semana para responder a cualquier queja relacionada con la operación u ocupación del alquiler a corto plazo.

### **Responsabilidades de notificación al condado de Doña Ana**

Dentro de (10) diez días del envío por correo, el dueño de la propiedad deberá proporcionar al Departamento de Desarrollo Comunitario una copia del aviso y una declaración que incluya una lista de los dueños de la propiedad a quienes se envió el aviso.

**RESPONSABILIDADES DEL SIGNATARIO**

Yo, el solicitante, reconozco lo siguiente:

1) Entiendo y cumpliré con los siguientes requisitos de cumplimiento:

- **Requisitos de seguro** – Un límite de responsabilidad mínimo de \$1 millón para incluir edificios y pertenencias personales.
  - **Ocupación** – No puede ser más del doble del número de camas o sofás cama del local.
  - **Reuniones** – El alquiler a corto plazo no se utilizará para reuniones de más de diez (10) personas adicionales por encima del número permitido de inquilinos (incluyendo niños) ni será un lugar para grandes reuniones de más del doble del límite del número permitido de inquilinos. el que sea menor.
  - **Detectores de Humo** – El mapa de ubicación debe colocarse en la pared o en la puerta trasera de cada entrada.
  - **Extintores De Incendios** - Se requiere que se coloque un mínimo de (1) un extintor de incendios actualmente reparado dentro de (10) diez pies de cualquier cocina o área de cocina interior.
- El Jefe de Bomberos del Condado de Doña Ana o su designado tendrán acceso para inspeccionar el cumplimiento de los Códigos de Incendios con un aviso de veinticuatro (24) horas.**
- **Ordenanza de Ruido** – El ruido u otras molestias están prohibidos dentro o fuera del alquiler a corto plazo de acuerdo con la Ordenanza de Ruido del Condado, Capítulo 261 del Código del Condado de Doña Ana.
  - **Publicación de Permisos** – El permiso de alquiler a corto plazo se colocará en una ventana prominente frente a la carretera frente a la propiedad y estará visible desde la carretera en todo momento.
  - **Notificaciones Públicas** – Dentro de los 10 días posteriores a la emisión del permiso de alquiler a corto plazo, se enviará una carta a todos los propietarios dentro de los 200 pies. Dentro de los 10 días de este envío, proporcionaré al Departamento de Desarrollo Comunitario una copia de la carta y una lista de los propietarios que fueron notificados.

2) Entiendo que el Departamento de Desarrollo Comunitario del Condado de Doña Ana, las Oficinas de Cumplimiento de Códigos y el Departamento del Sheriff del Condado de Doña Ana tendrán la autoridad para documentar, citar y enjuiciar todas las supuestas violaciones de la Ordenanza y buscar la aplicación a través de cualquier tribunal o jurisdicción competente.

Acepto cumplir con todos los requisitos de la Ordenanza No. 316-2020, cualquier violación puede resultar en la suspensión, revocación o terminación del Permiso de Alquiler a Corto Plazo

\_\_\_\_\_  
Nombre del Dueño de la Propiedad

\_\_\_\_\_  
Firma del Dueño de la Propiedad

\_\_\_\_\_  
Fecha

\_\_\_\_\_  
Fecha

**EL FORMULARIO DEBE SER FIRMADO ANTE UN NOTARIO PÚBLICO**

STATE OF NEW MEXICO

COUNTY OF DOÑA ANA

The foregoing instrument was acknowledged before me on this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 20\_\_ by

\_\_\_\_\_.

\_\_\_\_\_  
Notary Public

\_\_\_\_\_  
My Commission Expires

Seal